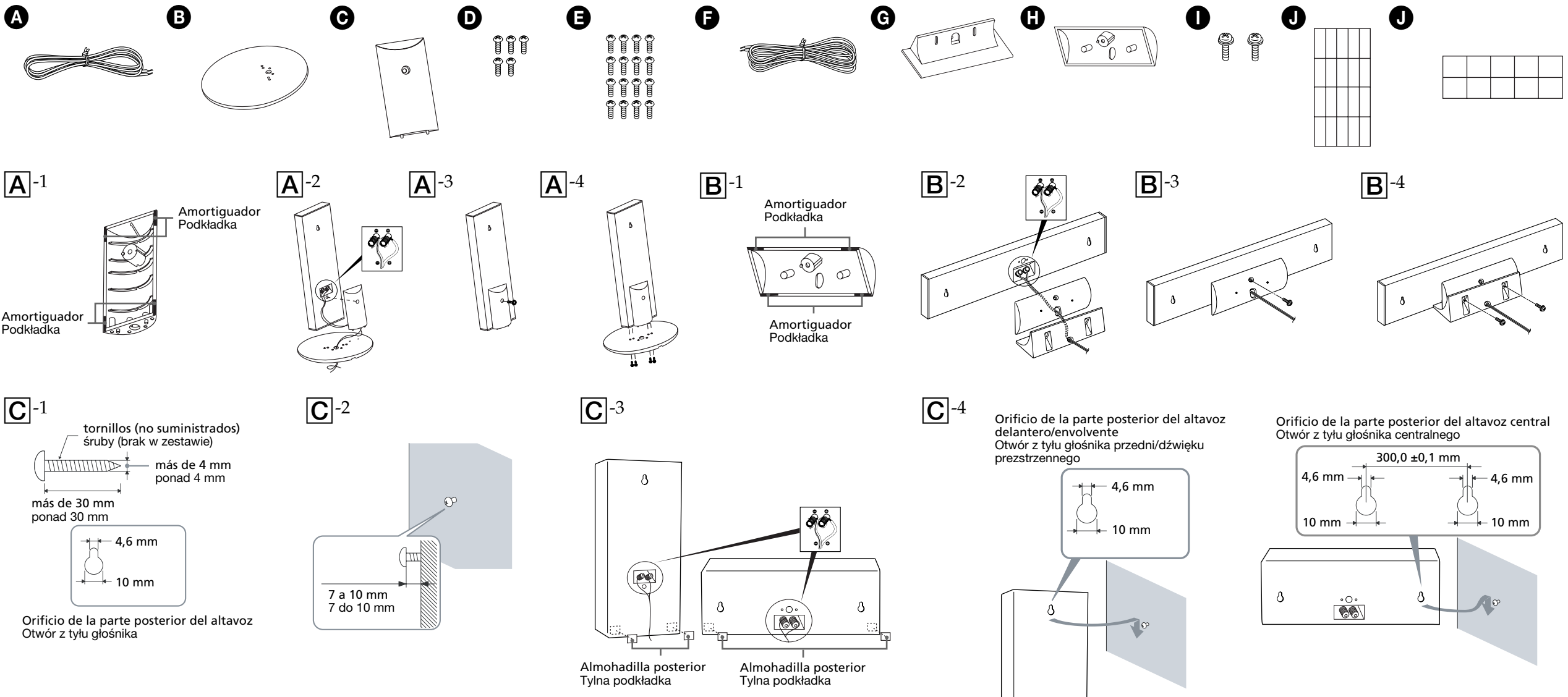


SONY
Home Theatre Speaker System
SA-FT3H
2-598-517-43(2)



Español

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad. Para evitar el peligro de incendios, no coloque periódicos, manteles ni cortinas o similares que obstruyan la cubierta de ventilación del aparato. Ni tampoco coloque velas encendidas sobre el mismo.

Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato.

Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Sobre este manual

El SA-FT3H es un sistema de altavoces de 5,1 canales compuesto por dos altavoces delanteros, dos altavoces traseros (no existe diferencia entre los altavoces delanteros y los traseros), un altavoz central, y un altavoz de subgraves. Es compatible con Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic, Dolby Digital, etc. y por lo tanto está preparado para el disfrute de películas.

* "Dolby" y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Precauciones

Para su seguridad
• Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que el voltaje de funcionamiento del sistema es igual que el de la electricidad local.

- La unidad no se desconecta de la fuente de CA (electricidad) mientras siga enchufada en la toma de corriente, incluso si se ha desconectado la alimentación de la unidad.
- Desenchufe el sistema de la toma de corriente si no lo va a utilizar durante mucho tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire del cable.
- Si cae algún líquido o un objeto sólido en el sistema, desenchufe el cable eléctrico del sistema y hágallo inspeccionar por un técnico cualificado antes de seguir utilizándolo.
- El cable de CA debe cambiarse sólo en una tienda de servicio cualificada.
- Instale este sistema de forma que el cable de alimentación pueda desenchufarse inmediatamente de la toma de la pared en caso de problemas.

Para el funcionamiento
• No accione el sistema de altavoz con un vatiaje continuo que supere la máxima entrada del sistema.

- Si la polaridad de las conexiones del altavoz no es la correcta, los graves se escucharán débiles y la posición de los distintos instrumentos no podrá distinguirse bien.
- Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- Antes de de realizar una conexión, desconecte el amplificador para no dañar el sistema de altavoces.
- El nivel de volumen no debe aumentarse hasta el punto de distorsión del sonido.

Si se produce una irregularidad de colores en una pantalla de TV cercana

Este sistema de altavoces está blindado magnéticamente para que pueda instalarse cerca de un aparato de TV. Sin embargo, pueden aparecer problemas de color en algunos tipos de aparatos de TV.

Si aparecen problemas de color...
→ Apague el televisor y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos.

Si aparecen otra vez problemas de color ...
→ Aleje los altavoces del aparato de TV.

Si se producen aullidos
Cambie la posición de los altavoces o baje el volumen del amplificador.

Ubicación

- No coloque los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
 - Muy calientes o fríos
 - Con polvo o suciedad
 - Muy húmedos
 - Expuestos a vibraciones
 - Expuestos a los rayos directos del sol
- Tenga cuidado si coloca el altavoz en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

Para la limpieza
Limpie los muebles de altavoz con un paño suave ligeramente empapado con una solución detergente neutra o agua. No utilice esponjas de metal, polvo abrasivo o disolventes tales como alcohol o bencina. Si tiene dudas o problemas sobre el sistema de altavoces, consulte con su proveedor Sony más cercano.

Accesorios suministrados y métodos de instalación

Los altavoces de este sistema podrán instalarse de 2 formas, utilizando soportes para mesa o instalándolos en paredes. En las tablas siguientes se muestran los accesorios necesarios para cada método de instalación.

Altavoces delanteros/traseros (No existe diferencia entre los altavoces delanteros y los traseros)

Accesorios suministrados	Métodos de instalación	
	Soporte mesa	Instalación en la pared
Para los altavoces delanteros		
Ⓐ Cable para altavoz (3,5 m) × 2	○	○
Para los altavoces traseros		
Ⓕ Cable para altavoz (10 m) × 2	○	○
Para los altavoces delanteros/traseros		
Ⓒ Base del soporte para mesa × 4	○	
Ⓓ Cubierta del soporte para mesa × 4	○	
Ⓙ Tornillos (M5) × 4	○	
Ⓚ Tornillos (M3,5) × 16	○	
Ⓛ Amortiguador × 16	○	
Ⓜ Almohadilla posterior × 8		○

Accesorios suministrados	Installation methods	
	Soporte mesa	Instalación en la pared
Ⓐ Cable para altavoz (3,5 m) × 1	○	○
Ⓒ Base del soporte del altavoz central × 1	○	
Ⓓ Ajustador del soporte del altavoz central × 1	○	
Ⓙ Tornillos (M5) × 1	○	
Ⓚ Tornillos (M4) × 2	○	
Ⓛ Amortiguador × 4	○	
Ⓜ Almohadilla posterior × 2		○

Ensamblaje

Fijación del soporte para mesa (A)

(Para los altavoces delanteros/traseros)

- 1 Fije el amortiguador Ⓒ a la cubierta del soporte para mesa Ⓓ.
- 2 Pase el cable de altavoz Ⓐ a través de los orificios de la base del soporte para mesa Ⓓ y la cubierta del soporte para mesa Ⓒ, y conéctelo al altavoz.
- 3 Asegure la cubierta del soporte para mesa Ⓒ al altavoz con los tornillos M5 Ⓙ.
- 4 Asegure la base del soporte para mesa Ⓓ a la cubierta del soporte para mesa Ⓒ con los tornillos M3,5 Ⓚ.

Fijación del soporte al altavoz central (B)

(Para los altavoces central)

- 1 Fije el amortiguador Ⓒ al ajustador del soporte del altavoz central Ⓓ.
- 2 Pase el cable de altavoz Ⓐ a través de los orificios de la base del soporte del altavoz central Ⓓ y del ajustador del soporte del altavoz central Ⓒ, y conéctelo al altavoz central.
- 3 Asegure el ajustador del soporte del altavoz central Ⓒ al altavoz central con los tornillos M5 Ⓙ.
- 4 Asegure la base del soporte del altavoz central Ⓓ al ajustador del soporte del altavoz central Ⓒ con los tornillos M4 Ⓛ.

Instalación de los altavoces en la pared (C)

Usted podrá instalar sus altavoces en la pared.

- 1 Prepare tornillos (no suministrados) adecuados al orificio de la parte posterior de cada altavoz.
- 2 Fije los tornillos a la pared. Los tornillos deberán sobresalir de 7 a 10 mm.
- 3 Conecte el cable de altavoz a los terminales del altavoz, y después fije la almohadilla posterior Ⓜ suministrada al altavoz.
- 4 Cuelgue los altavoces de los tornillos.

Notas

- Utilice tornillos adecuados al material y la resistencia de la pared. Como una pared de paneles de yeso es especialmente frágil, fije los tornillos con seguridad a un larguero y apriételes a la pared. Instale los altavoces en una pared vertical plana donde se haya aplicado refuerzo.
- Con respecto al material de la pared o a los tornillos que tiene que usar, póngase en contacto con una ferretería o con un instalador.
- Sony no se hará responsable de los accidentes o daños causados por la instalación inapropiada, resistencia insuficiente de la pared, instalación inapropiada de los tornillos, desastre natural, etc.

Język polski

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych zestawu gazetami, obrusami, zastonami itd. Nie należy stawiać na urządzeniu płonących świec. Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych cieczami, np. wazonów. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Naprawy należy zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi.

Nie instaluj urządzenia w przestrzeni zamkniętej takiej jak półka na książki, czy zabudowana szafka.

Porzucenie się Zużytego Sprzętu (Stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiorów)

Taki symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Poprzez upewnienie się, że dyspozycja dotycząca produktu jest poprawna, zapobiega się potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowiu ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego postępowania. Recykling materiałów pomoże w ochronie naturalnych źródeł. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z naszym lokalnym biurem, ze służbami oczyszczania miasta lub ze sklepem, wókt rym zakupiony został ten produkt.

O niniejszej instrukcji

SA-FT3H jest zestawem głośników o systemie 5.1 kanałów, w skład którego wchodzi dwa głośniki przednie, dwa głośniki surround (nie ma różnicy między głośnikami przednimi i głośnikami surround), jeden głośnik centralny i jeden subwoofer. Zestaw obsługuje systemy Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic, Dolby Digital itp., zwiększając w ten sposób atrakcyjność oglądanych filmów.

* "Dolby" i symbol podójnej litery D są znaki towarowe Dolby Laboratories.

Środki ostrożności

O bezpieczeństwie

- Przed rozpoczęciem korzystania z zestawu upewnij się, że napięcie robocze zestawu odpowiada napięciu w sieci lokalnej.
- Urządzenie pozostaje podłączone do źródła zasilania prądem zmiennym (sieci), dopóki podłączone jest do gniazdka ściennego, nawet jeśli samo urządzenie jest wyłączone.
- Wyłącz urządzenie z gniazdka ściennego, jeżeli ma nie być używane przez dłuższy czas. Aby odłączyć kabel, pociągnij, chwytając za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za sam przewód.
- Jeżeli jakikolwiek płyn lub przedmiot dostanie się do wnętrza obudowy, odłącz kabel zasilania zestawu i przed ponownym użyciem poprosz wykwalifikowany personel o sprawdzenie zestawu.
- Kabel zasilania może być wymieniany jedynie specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Zainstaluj ten system w miejscu, w którym łatwy dostęp do przewodu sieciowego umożliwi natychmiastowe wyjęcie wtyczki z gniazdka w razie problemu.

O działaniu

- Nie korzystaj z głośników przy poziomie mocy stale przekraczającym maksymalną moc wejścia zestawu.
- Jeżeli polaryzacja podłączeni głośników nie jest właściwa, dźwięk basów będzie słaby i rozmieszczenie poszczególnych instrumentów niewyważne.
- Zetknięcie się odsłoniętych przewodów głośnika i zacisków głośnika może spowodować zwarcie.
- Aby uniknąć uszkodzenia zestawu głośników, przed ich podłączeniem wyłącz wzmacniacz.
- Nie należy zwiększać poziomu głośności powyżej punktu zniekształceń.

Jeżeli na ekranie znajdującego się w pobliżu telewizora wystąpią nierówności koloru
Niniejszy zestaw głośników posiada osłonę magnetyczną, która umożliwia instalowanie go w pobliżu odbiornika TV. Jednakże w niektórych typach odbiorników TV może wystąpić nierówności koloru.

Jeżeli zaobserwujesz nierówności koloru...
→ Wyłącz odbiornik TV, a następnie włącz go ponownie po upływie 15 - 30 minut.

Jeżeli ponownie zaobserwujesz nierówności koloru...
→ Ustaw głośniki dalej od odbiornika TV.

Jeżeli w głośnikach słychać wycie
Zmień usytuowanie głośników lub zmniejsz głośność wzmacniacza.

O lokalizacji
• Nie ustawiaj głośników w pozycji przechylonej.
• Nie umieszczaj głośników w miejscu, gdzie narażone są na:
— szczególnie wysoką lub niską temperaturę
— kurz i brud
— wysoką wilgotność
— wibracje
— bezpośrednio nasłonecznienie.

• Umieszczając głośnik na podłożu pokrytym woskiem, olejem, pastą itp., należy zachować ostrożność, ponieważ może to spowodować jego poplamienie lub odbarwienie.

O czyszczeniu
Czysty obudowy głośników miękką tkaniną lekko zwilżoną łagodnym detergentem lub wodą. Nie używaj szorstkich ściereczek, proszku czysszczącego ani środków, takich jak alkohol lub benzyna.

W razie jakichkolwiek problemów lub pytań dotyczących niniejszego zestawu głośników, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży sprzętu firmy Sony.

Akcesoria w zestawie i metody instalacji

Głośniki tego systemu mogą zostać zainstalowane na dwa sposoby, przy użyciu podstawek stołowych lub metodą zamocowania na ścianie. Akcesoria niezbędne dla obu rodzajów instalacji pokazane są w tabelach poniżej.

Głośniki przednie/Surround (Nie ma różnicy między głośnikami przednimi i głośnikami surround)

Akcesoria w zestawie	Metody instalacji	
	Podstawka stołowa	Instalacja na ścianie
Dla głośników przednich		
Ⓐ Kabel głośnikowy (3,5 m) × 2	○	○
Dla głośników surround		
Ⓕ Kabel głośnikowy (10 m) × 2	○	○
Dla głośników przednich/surround		
Ⓒ Baza podstawki stołowej × 4	○	
Ⓓ Pokrywa podstawki stołowej × 4	○	
Ⓙ Śruby (M5) × 4	○	
Ⓚ Śruby (M3,5) × 16	○	
Ⓛ Podkładka × 16	○	
Ⓜ Tylna podkładka × 8		○

Akcesoria w zestawie	Metody instalacji	
	Podstawka stołowa	Instalacja na ścianie
Głośnik centralny		
Ⓐ Kabel głośnikowy (3,5 m) × 1	○	○
Ⓒ Baza podstawki głośnika centralnego × 1	○	
Ⓓ Regulator podstawki głośnika centralnego × 1	○	
Ⓙ Śruby (M5) × 1	○	
Ⓚ Śruby (M4) × 2	○	
Ⓛ Podkładka × 4	○	
Ⓜ Tylna podkładka × 2		○

Montaż

Przymocowanie podstawki stołowej (A)

(Dla głośników przednich/surround)

- 1 Przymocuj podkładkę Ⓒ do pokrywy podstawki stołowej Ⓓ.
- 2 Przewlec kabel głośnikowy Ⓐ przez otwory znajdujące się w bazie podstawki stołowej Ⓒ i w pokrywie podstawki stołowej Ⓓ, po czym podłącz go do głośnika.
- 3 Przymocuj pokrywę podstawki stołowej Ⓒ do głośnika, używając śrub M5 Ⓙ.
- 4 Przymocuj bazę podstawki stołowej Ⓒ do pokrywy podstawki stołowej Ⓓ, używając śrub M3,5 Ⓚ.

Instalacja podstawki głośnika centralnego (B)

(Dla głośników centralny)

- 1 Przymocuj podkładkę Ⓒ do regulatora podstawki głośnika centralnego Ⓓ.
- 2 Przewlec kabel głośnikowy Ⓐ przez otwory znajdujące się w bazie podstawki głośnika centralnego Ⓒ i w regulatorze podstawki głośnika centralnego Ⓓ, po czym podłącz go do głośnika centralnego.
- 3 Przymocuj regulator podstawki głośnika centralnego Ⓓ do głośnika centralnego, używając śrub M5 Ⓙ.
- 4 Przymocuj bazę podstawki głośnika centralnego Ⓒ do regulatora podstawki głośnika centralnego Ⓓ, używając śrub M4 Ⓛ.

Instalacja głośnika na ścianie (C)

Możesz zainstalować głośniki na cścianie

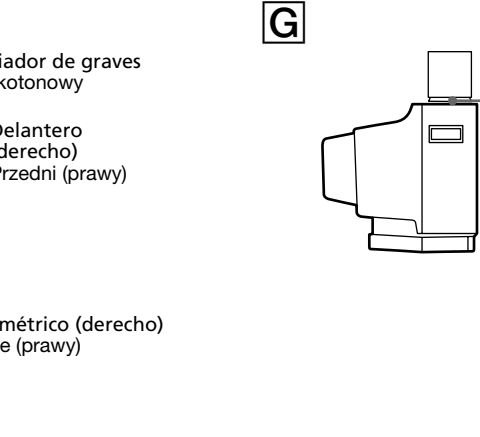
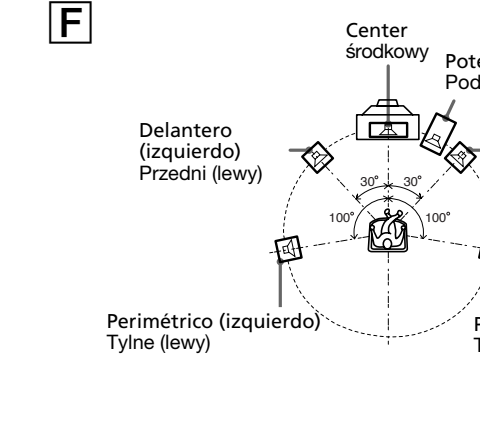
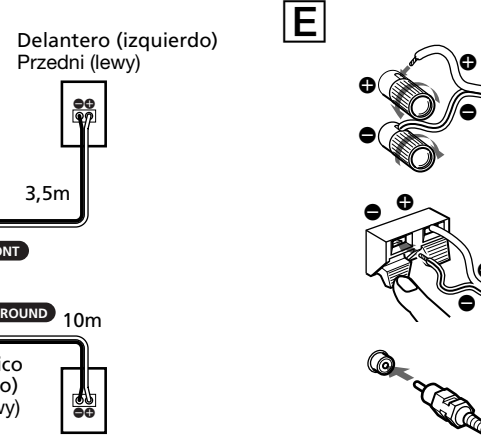
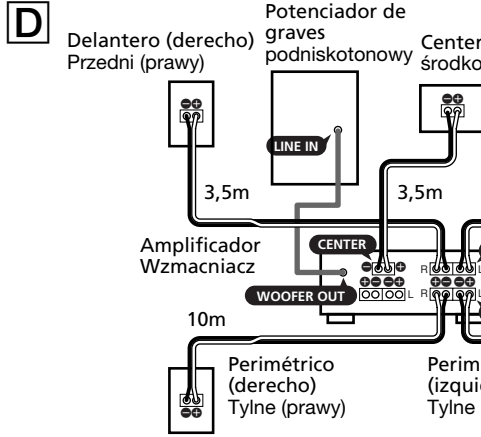
- 1 Przygotuj śruby (brak w zestawie) w rozmiarze odpowiadającym otworowi z tyłu każdego głośnika.
- 2 Przymocuj śruby do ściany. Śruby powinny wystawać ze ściany na odległość od 7 do 10 mm.
- 3 Podłącz kabel głośnikowy do złącza głośnika, po czym przymocuj do głośnika znajdującą się w zestawie tylną podkładkę Ⓜ.
- 4 Powieś głośniki na śrubach.

Uwagi

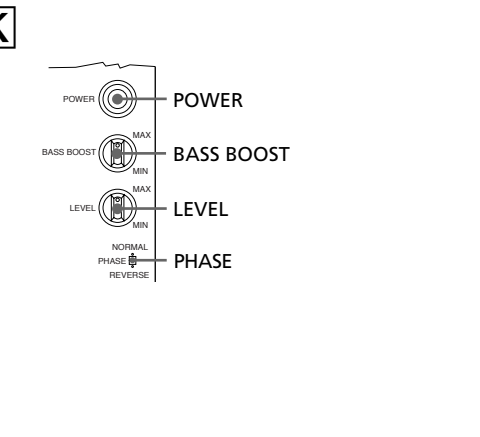
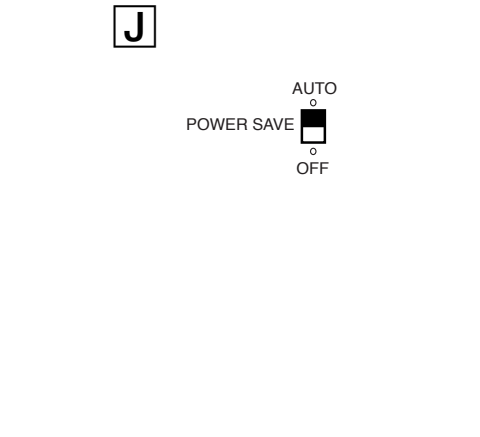
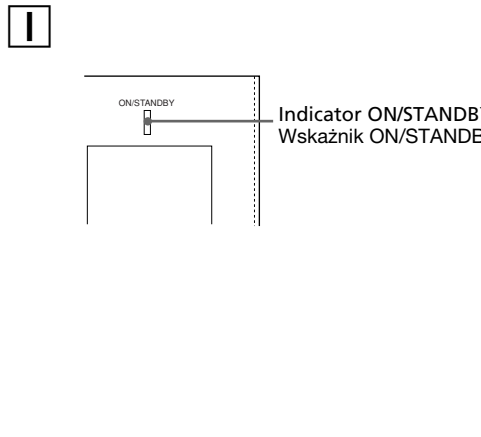
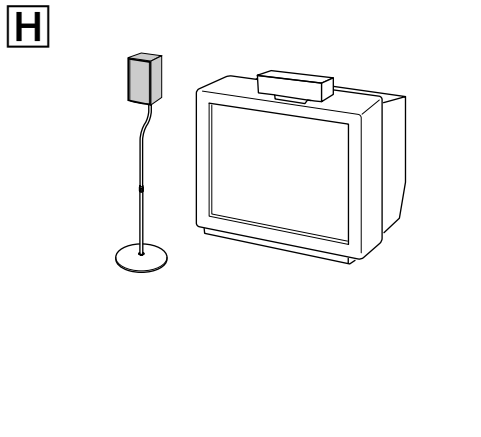
- Użyj śrub odpowiednich do materiału, z jakiego wykonana jest ściana i do jej wytrzymałości. Ponieważ ściana z płyty gipsowej jest szczególnie słaba, przymocuj najpierw śruby do listwy i następnie do ściany. Zainstaluj głośniki na pionowej i płaskiej ścianie w miejscu, w którym jest ona wzmocniona.
- Skonsultuj się ze sklepem sprzedającym śruby lub z instalatorem w sprawie materiału, z którego ściana jest wykonana i śrub, które należy zastosować.
- Sony nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody spowodowane niewłaściwą instalacją, niedostateczną wytrzymałością ściany, niewłaściwym zamocowaniem śrub lub zdarzeniami losowymi itd.

Home Theatre Speaker System

SA-FT3H



Soporte de aitavoz central
Stojak dla głośnika
środkowego



Español

Conexiones del sistema

Conecte el sistema de altavoces a los terminales de salida de altavoz de un amplificador (**D**).

Asegúrese de que todos los componentes (incluido el altavoz de subgraves) estén desconectados antes de empezar las conexiones.

Notas (E)

- Asegúrese de que los terminales positivos (+) y negativos (-) de los altavoces coincidan con los correspondientes terminales positivos (+) y negativos (-) del amplificador.
- Asegúrese de apretar bien los tornillos de los terminales de altavoz, ya que los tornillos flojos pueden convertirse en una fuente de ruido.
- Compruebe que todas las conexiones sean firmes. Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- Para más detalles sobre las conexiones situado a un lado del amplificador, consulte el manual incluido con el amplificador.

Consejo

Los cables negros o con rayas negras tienen una polaridad negativa (-) y deben conectarse a los terminales de altavoz negativos (-).

Instalación de los altavoces

Ubicación de cada altavoz (F)

Cada altavoz debe estar orientado hacia la posición de escucha. El efecto ambiental será mejor si todos los altavoces están a la misma distancia de la posición de escucha.

Coloque los altavoces delanteros a una distancia apropiada a la izquierda y derecha del televisor. Coloque el altavoz potenciador de graves a uno de los lados del televisor.

Coloque el altavoz central arriba en el centro del televisor. La instalación de los altavoces traseros depende mucho de la forma de la habitación. Los altavoces envoltentes podrán colocarse un ligeramente detrás de la posición de escucha.

Colocación del altavoz central (G)

Coloque el altavoz central firmemente sobre el televisor, cerciorándose de que haya quedado completamente nivelado. Cerciórese de utilizar el soporte de altavoz suministrado en la parte inferior del altavoz.

Colocación de los altavoces utilizando soportes para altavoces opcionales (H)

Para mayor flexibilidad en la ubicación de los altavoces, utilice los soportes para altavoces opcionales WS-FV11, WS-FV20, WS-FV10C, WS-FV10D, WS-WV10D (disponibles solamente en ciertos países).

Notas

- Cuando utilice soportes de altavoces opcionales, no recuete ni cuelgue los altavoces, ya que podrían caerse.
- Cerciórese de colocar el altavoz en un lugar plano y horizontal.

Ajuste del amplificador

Al conectar un amplificador con descodificadores internos (Dolby Digital, DTS™, etc.), debe utilizar los menús de configuración del amplificador para especificar los parámetros del sistema de altavoces. Consulte el siguiente cuadro para los ajustes correctos. Para más detalles sobre el procedimiento de ajuste, consulte el manual que viene con el amplificador.

Ajuste de altavoz	
Para	Ajuste a
Altavoces delanteros	SMALL
Altavoz central	SMALL
Altavoces traseros	SMALL
Altavoz potenciador de graves	ON (o YES)

Si utiliza el amplificador con frecuencia de cruce ajustable, se recomienda seleccionar 150 Hz (o un valor aproximado a éste) como frecuencia de cruce para los altavoces frontales, central y envoltentes.

** "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Escucha del sonido (I)

Primero baje el volumen en el amplificador. El volumen debe estar al mínimo antes de empezar a reproducir la fuente de programa.

- Conecte el amplificador y seleccione la fuente de programa.
- Presione POWER del panel posterior del altavoz de subgraves. El indicador ON/STANDBY del altavoz de potenciador de graves se enciende en verde.
- Reproduzca la fuente de programa.

Conexión y desconexión automáticas

— **Función de conexión/desconexión automática (J)**
Cuando el altavoz potenciador de graves está automáticas (el indicador ON/STANDBY está encendido en verde) y no entra señal durante unos minutos, el indicador ON/STANDBY cambia a rojo y el altavoz potenciador de graves entra en el modo de ahorro de energía. En este modo, cuando entra una señal en el altavoz potenciador de graves éste se conecta automáticamente (función de conexión /desconexión automática). Para desactivar esta función, deslice el interruptor POWER SAVE del panel trasero a OFF.

Ajuste del altavoz potenciador de graves (K)

- Gire LEVEL para ajustar el volumen. Ajuste el volumen según sus preferencias para la fuente de programa.
- Seleccione la polaridad de fase. Utilice el selector PHASE para seleccionar la polaridad de fase.
- Gire BASS BOOST de acuerdo con el nivel de salida que prefiera. Hay cierto material grabado con fuerte énfasis en el sonido de graves, lo que puede resultar molesto en algunos casos. Cuando suceda esto, gire BASS BOOST hacia mínimo.

Notas

- Algunas funciones del amplificador para mejorar el sonido pueden provocar distorsión en el altavoz potenciador de graves. Si hay distorsión, desactive estas funciones.
- Para disfrutar de sonidos de alta calidad, no suba demasiado el volumen del altavoz potenciador de graves.
- Si el sonido se distorsiona cuando active el refuerzo de graves desde su amplificador (como DBFB, GROOVE, equalizador gráfico, etc.), reduzca el refuerzo de graves y ajuste el nivel.
- No ajuste el volumen del altavoz potenciador de graves al máximo. Si lo hiciese, el sonido de graves podría debilitarse. Además, es posible que escuche ruido.
- La selección de NORMAL o REVERSE con el selector PHASE invierte la polaridad y puede proporcionar mejor reproducción de graves en ciertos entornos de escucha (dependiendo del tipo de altavoces frontales, la posición del altavoz potenciador de graves, y el ajuste de BASS BOOST). También puede cambiar la expansión y la tirantez del sonido, y afectar la atmósfera del campo acústico. Seleccione el ajuste que ofrezca el sonido preferido escuchando desde su posición normal de escucha.

Localización de averías

Si tiene problemas con su sistema de altavoces, verifique la siguiente lista y tome las medidas indicadas para cada caso. Si el problema persiste, consulte al proveedor Sony más próximo.

El sistema de altavoces no emite ningún sonido.

- Compruebe que se han hecho correctamente todas las conexiones.
- Compruebe que ha subido correctamente el volumen del amplificador.
- Compruebe que el selector de fuente de programa del amplificador está en la fuente correcta.
- Compruebe si hay auriculares conectados. Si lo están, desconéctelos.

Hay distorsión en la salida de sonidos del altavoz potenciador de graves.

- Verifique si se han activado las funciones de mejora de sonido en el amplificador. Si lo están, desactívelas.

Se escucha un zumbido o ruido en la salida del altavoz.

- Compruebe que todas las conexiones están bien hechas.
- Compruebe que ninguno de los componentes de audio está demasiado cerca del aparato de TV.

Se ha parado repentinamente el sonido.

- Compruebe que todas las conexiones sean correctas. Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.

Especificaciones

SA-FT3H	
SS-FRF3H (para los altavoces delanteros/traseros)	
Sistema de altavoces	2 vías, magnéticamente blindados
Unidades altavoces	De graves: 10 cm, tipo cono <p>De agudos: 2,5 cm, tipo cúpula equilibrada</p> Reflectora de graves 8 ohms
Tipo de caja acústica	Impedancia nominal
Capacidad máxima de potencia	Potencia máxima de entrada: 110 W
Nivel de sensibilidad	84 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias	140 Hz - 50.000 Hz
Dimensiones (an/al/prf) con soporte para mesa	Aprox. 120 × 360 × 32 mm (Diámetro de la base: 190 mm)
Masa con soporte para mesa	Aprox. 0,9 kg <p>Aprox. 0,95 kg</p>
SS-CNF3H (altavoz central)	

Sistema de altavoces	2 vías, magnéticamente blindados
Unidades altavoces	De graves: 8 cm (×2), tipo cono <p>De agudos: 2,5 cm, tipo cúpula equilibrada</p> Reflectora de graves 8 ohms
Tipo de caja acústica	Impedancia nominal
Capacidad máxima de potencia	Potencia máxima de entrada: 110 W
Nivel de sensibilidad	84 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias	150 Hz - 50.000 Hz
Dimensiones (an/al/prf) con soporte para mesa	Aprox. 430 × 88 × 32 mm
Masa con soporte para mesa	Aprox. 0,85 kg <p>Aprox. 0,9 kg</p>

SA-WFT3 (altavoz de subgraves)	
Sistema de altavoces	Altavoz de subgraves, magnéticamente apantallado
Unidades altavoces	De graves: 15 cm (×2), tipo cono
Tipo de caja acústica	Gama de reflejo de graves acústicamente cargada
Gama de frecuencias de reproducción	28 Hz - 200 Hz
Salida de potencia eficaz (RMS) continua	150 W (6 ohms 100 Hz, 10% de distorsión armónica total)
Entradas	
LINE IN (toma de pasador de entrada)	
Generales	
Alimentación	Modelo para Norteamérica: 120 V ca, 60 Hz
Modelo para Europa:	230 V ca, 50/60 Hz
Otros modelos:	220 ~ 230 V ca, 50/60 Hz
Consumo:	80 W
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 182 × 477 × 353 mm
Masa	Aprox. 12 kg

Accesorios suministrados

Cable para altavoz (3,5 m) (3)
Cable para altavoz (10 m) (2)
Cable conector de audio (1)
Base del soporte para mesa (4)
Cubierta del soporte para mesa (4)
Base del soporte del altavoz central (1)
Ajustador del soporte del altavoz central (1)
Amortiguador (20)
Almohadilla posterior (10)
Tornillos (M5) (5)
Tornillos (M3,5) (2)
Tornillos (M4,5) (16)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Język polski

Podłączenie zestawu

Podłącz zestaw głośników do gniazd głośników wzmacniacza (**D**).
Przed rozpoczęciem podłączenia upewnij się, że zasilanie wszystkich elementów (łącznie z głośnikiem podniskotonowym) jest wyłączone.

Uwagi (E)

- Upewnij się, że zaciski plus (+) i minus (-) są połączone z odpowiednimi zaciskami plus (+) i minus (-) wzmacniacza.
- Upewnij się, że śruby zacisków głośnika są mocno przykręcone, gdyż w przeciwnym wypadku mogą stanowić źródło zakłóceń.
- Upewnij się, że połączenia są solidne. Zetknięcie się odsłoniętych przewodów głośnika i zacisków głośnika może spowodować zwarcie.
- Szczegółowe informacje na temat podłączenia wzmacniacza znajdują się w załączonej instrukcji.

Wskazówka

Przewody czarne lub w czarne paski mają ujemną (-) polaryzację i powinny być podłączane do zacisków głośników oznaczonych symbolem minus (-).

Lokalizacja głośników

Lokalizacja każdego z głośników (F)

Każdy z głośników powinien być zwrócony ku pozycji słuchania. Jeżeli wszystkie głośniki ustawione są w tej samej odległości od pozycji słuchania, osiągniesz lepszy efekt dźwięku otaczającego.

Umieść przednie głośniki w odpowiedniej odległości z prawej i lewej strony telewizora. Umieść głośnik podniskotonowy z jednej strony telewizora.

Umieść głośnik środkowy na środku nad odbiornikiem TV. Lokalizacja tylnych głośników zależy w dużym stopniu od rozkładu pokoju. Głośniki dźwięku przestrzennego można umieścić nieco za miejscem odsłuchu.

Ustawienie głośnika centralnego (G)

Postaw głośnik centralny na odbiorniku TV, zwracając uwagę na to, aby był umieszczony w stabilnej pozycji i dokładnie w poziomie. Pamiętaj o użyciu dostarczonej podstawki pod głośnik.

Ustawienie głośnika przy użyciu opcjonalnego stojaka (H)

Aby uzyskać większe możliwości swobodnego ustawienia głośnik w, skorzystaj z opcjonalnych stojak w WS-FV11, WS-FV20, WS-FV10C, WS-FV10D, WS-WV10D (dostępne tylko w niektórych krajach).

Uwagi

- Gdy używasz opcjonalnego stojaka pod głośnik, nie opieraj się na głośniku ani o głośnik, ponieważ głośnik może spaść.
- Pamiętaj, aby umieścić głośnik na płaskiej, poziomej powierzchni.

Ustawianie wzmacniacza

Podczas podłączania do wzmacniacza posiadającego wewnętrzne dekodery (Dolby Digital, DTS™ itp.) należy użyć menu ustawień wzmacniacza, aby określić parametry zestawu głośnikowego.
Prawidłowe nastawienia można znaleźć w poniższej tabeli. Szczegółowe informacje na temat ustawiania wzmacniacza znajdują się w załączonej instrukcji.

Ustawianie głośników	
Dla	nstaw na
przednich głośników	SMALL
środkowego głośnika	SMALL
tylnych głośników	SMALL
głośnika podniskotonowego	ON (lub YES)

Jeśli używany jest wzmacniacz z możliwością regulacji częstotliwości rozgraniczającej, jako częstotliwość rozgraniczającą dla głośników przednich, głośnika środkowego i głośników dźwięku przestrzennego zaleca się wybrać wartość 150 Hz (lub zbliżoną).

** "DTS" i "DTS Digital Surround" są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Digital Theater Systems, Inc.

Słuchanie dźwięku (I)

Najpierw ścisź głośność na wzmacniaczu. Głośność musi być ustawiona na minimum przed rozpoczęciem odtwarzania źródła programu.

- Włącz wzmacniacz i wybierz źródło programu.
- Naciśnij POWER na tylnym panelu subwoofera. Wskaźnik ON/STANDBY na głośniku podniskotonowym zaświeci się na zielono.
- Odtwórz źródło programu.

Zasilanie włącza się i wyłącza automatycznie – funkcja auto włączania/wyłączania zasilania (J)

Gdy głośnik podniskotonowy jest włączony (tj. wskaźnik ON/STANDBY świeci się na zielono) i przez kilka minut nie ma sygnału wejścia, wskaźnik ON/STANDBY zmienia się na czerwony i głośnik podniskotonowy wchodzi w fazę oszczędzania energii. Jeżeli podczas tej fazy do głośnika podniskotonowego sygnał jest przesyłany, to głośnik podniskotonowy automatycznie się włącza (funkcja auto włączania/wyłączania zasilania). Aby wyłączyć tę funkcję, przesuń przełącznik POWER SAVE na tylnym panelu w położenie OFF.

Regulacja głośnika podniskotonowego (K)

- Przekręć pokrętło LEVEL, aby wyregulować głośność. Ustaw poziom głośności odpowiedni dla danego źródła programu.

- Wybierz polaryzację fazy. Polaryzację fazy należy wybrać za pomocą przełącznika wyboru PHASE.

- Przełącznik BASS BOOST należy obrócić odpowiednio do preferowanego poziomu wyjściowego. Niektóre materiały zostały nagrane z mocno uwydątnionymi dźwiękami basowymi, które czasami mogą być zbyt silne. W takim wypadku należy obrócić przełącznik BASS BOOST w kierunku minimum.

Uwagi

- Niektóre funkcje wzmacniacza dla wzmocnienia dźwięku mogą powodować zniekształcenia w głośniku podniskotonowym. Jeśli takie zniekształcenia wystąpią, wyłącz te funkcje.
- Aby korzystać z wysokiej jakości dźwięku, nie ustawiaj głośnika podniskotonowego zbyt głośno.
- Jeśli wzmacnianie basów we wzmacniaczu (przy wykorzystaniu funkcji DBFB, GROOVE, korektora graficznego itp.) prowadzi do pojawienia się zniekształceń dźwięku, należy zmniejszyć wzmocnienie basów, a dopiero potem wyregulować poziom.
- Nie należy ustawiać maksymalnego poziomu głośności subwoofera. Może to spowodować osłabienie tonów niskich. Ponadto mogą być słyszalne nadmierne szумы.
- Wybranie opcji NORMAL lub REVERSE za pomocą przełącznika PHASE umożliwia odwrócenie polaryzacji sygnału i w pewnych okolicznościach (w zależności od rodzaju głośników przednich, lokalizacji subwoofera i regulacji funkcji BASS BOOST) może zapewnić lepsze odtwarzanie basów. W ten sposób można również zmienić głębię i spistość dźwięku, a także efekt odbioru pola akustycznego. Ustawienia zgodne z własnymi preferencjami należy regulować z miejsca, w którym zwykle słucha się muzyki.

W razie trudności

Jeżeli pojawi się jakikolwiek problem związany z zestawem głośników, odwołaj się do poniższej listy i wykonaj wskazane czynności. Jeżeli nie można usunąć problemu, skontaktuj się najbliższym punktem sprzedaży sprzętu firmy Sony.

Nie ma dźwięku z głośników.

- Upewnij się, że wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane.
- Upewnij się, że głośność na wzmacniaczu została prawidłowo ustawiona.
- Upewnij się, że przełącznik źródła programu na wzmacniaczu wskazuje właściwe źródło.
- Sprawdź, czy słuchawki nie są podłączone. Jeżeli są, to odłącz je.

Wyjście dźwięku z głośnika podniskotonowego jest zniekształcone.

- Sprawdź, czy na wzmacniaczu nie włączyły się żadne funkcje uwydątniania dźwięku. Jeżeli tak, to wyłącz je.

Na wyjściu z głośnika występuje przydźwięk i zakłócenia.

- Upewnij się, czy wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane.
- Upewnij się, czy żaden z komponentów audio nie znajduje się zbyt blisko odbiornika TV.

Dźwięk nagle zanik.

- Upewnij się, czy wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane. Zetknięcie się odsłoniętych przewodów głośnika i zacisków głośnika może spowodować zwarcie.

Dane techniczne

SA-FT3H	
SS-FRF3H (dla głośników przednich/tyln)	
Sytem głośnika	2-drożny, magnetycznie ekranowany
Zespoły głośnika	Głośnik niskotonowy: 10 cm, typ stożkowy <p>Głośnik wysokotonowy: 2,5 cm, typ zbalansowanej kopułki</p> Bass-reflex 8 omów
Rodzaj obudowy	Impedancja znamionowa
Obsługiwana moc	Obsługiwana moc
Maksymalna moc wejściowa:	110 W
Czułość	84 dB (1 W, 1 m)
Zakres częstotliwości	140 Hz - 50 000 Hz
Wymiary (szer./wys./głęb.)	W przybliż. 120 × 360 × 32 mm
	z podstawką stołową
	W przybliż. 120 × 372 × 32 mm (frednica bazy: 190 mm)
Ciężar	z podstawką stołową
	W przybliż. 0,9 kg
	z podstawką stołową
	W przybliż. 0,95 kg

SS-CNF3H (głośnik środkowy)	
Sytem głośnika	2-drożny, magnetycznie ekranowany
Zespoły głośnika	Głośnik niskotonowy: 8 cm (×2), typ stożkowy <p>Głośnik wysokotonowy: 2,5 cm, typ zbalansowanej kopułki</p> Bass-reflex 8 omów
Rodzaj obudowy	Impedancja znamionowa
Obsługiwana moc	Obsługiwana moc
Maksymalna moc wejściowa:	110 W
Czułość	84 dB (1 W, 1 m)
Zakres częstotliwości	150 Hz - 50 000 Hz
Wymiary (szer./wys./głęb.)	W przybliż. 430 × 88 × 32 mm
	z podstawką stołową
	W przybliż. 430 × 98 × 66 mm
Ciężar	z podstawką stołową
	W przybliż. 0,85 kg
	W przybliż. 0,9 kg

SA-WFT3 (podniskotonowy)	
Sytem głośnika	Aktywny subwoofer, magnetycznie ekranowany
Zespoły głośnika	Głośnik niskotonowy: 15 cm (×2), typ stożkowy <p>Typ bass reflex, zakres obciążenia akustycznego</p>
Rodzaj obudowy	Zakres odtwarzanej częstotliwości
	28 Hz - 200 Hz
Ciągła wydawana moc	RMS
	150 W (6 omów 100 Hz, 10% THD)
Wejścia	
LINE IN (gniazdo wejściowe typu jack)	
Ogólne	
Zasilanie	Model północno-amerykański: 120 V AC, 60 Hz
Model europejski:	230 V AC, 50/60 Hz
Inne modele:	220 ~ 230 V AC, 50/60 Hz
Zużycie mocy	80 W
	0,3 W (tryb gotowości)
Wymiary (szer./wys./głęb.)	W przybliż. 182 × 477 × 353 mm
Ciężar	W przybliż. 12 kg

Akcesoria w zestawie	
Kabel głośnikowy (3,5 m) (3)	
Kabel głośnikowy (10 m) (2)	
Przewód połączeniowy audio (1)	
Baza podstawki stołowej (4)	
Baza podstawki głośnika centralnego (1)	
Regulator podstawki głośnika centralnego (1)	
Podkładka (20)	
Tylna podkładka (10)	
Śruby (M5) (5)	
Śruby (M4) (2)	
Śruby (M3,5) (16)	

Projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.